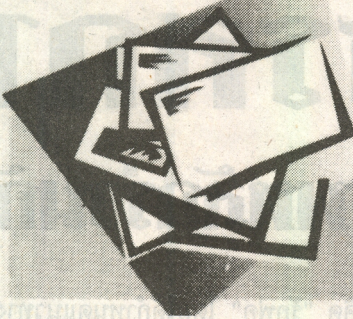




กลุ่มภารกิจจดหมายเหตุและสารนิเทศท้องถิ่น

สำนักหอสมุด มหาวิทยาลัยแม่โจ้ NORTH CLIPPING 2558/ 00020

ชื่อหนังสือพิมพ์	วันที่	ปีที่	ฉบับที่	หน้า
ไทยนิวส์	- 9 พ.อ. 2557	45	16108	5



จดหมายเหตุ ล้านนา

กำปะเก๋าล้านนา ตอนที่ ๙

แมงงนมักจิ้นเนา แมงเม่ามักหุมไฟ

สมทบ พจารทิศ
คณะเทคนิคการแพทย์ มช.

"แมงงน" เป็นภาษาล้านนา รวมทั้งคำนามอื่น ๆ อีกมากมาย และนับวันก็จะถูกลืมไปจากภาษาถิ่นดินแดนล้านนาของเรา ซึ่งแมงงนก็คือแมลงวัน ส่วนจิ้นเนาก็คือเนื้อที่เสียและเนาเหม็น "แมงเม่า" ก็คือแมลงเม่าหรือแมลงปลวก "หุมไฟ" ก็คือชอบแสงไฟ แปลเป็นภาษาไทยกลางก็คือ "แมลงวันชอบเนื้อเนา แมลงเม่าชอบกองไฟ" ซึ่งก็มักแต่งเป็นสำนวนเปรียบเทียบผู้ที่ค้าขายหุ้นหรือเล่นหุ้นในยามที่ถูกหลอกด้วยการปั่นหุ้นว่ามีราคาสูง พอผู้คนจำนวนมากแย่งกันซื้อได้ไม่กี่วัน ราคาหุ้นนั้นก็ตกลงก็เปรียบเสมือนแมงเม่าบินเข้ากองไฟนั่นคือตายอย่างเจียด



กลุ่มภารกิจจดหมายเหตุและสารนิเทศท้องถิ่น

สำนักหอสมุด มหาวิทยาลัยแม่โจ้ NORTH CLIPPING 2558/ 00020

ชื่อหนังสือพิมพ์	วันที่	ปีที่	ฉบับที่	หน้า
ไทยนิวส์	- 9 พ.อ. 2557	45	16108	5

ในคำบะเก่าของคนล้านนาแมงงนั้นหมายถึงคนที่มีสันดานชั่ว มักเสพสมคบคนชั่ว หมกมุ่นอยู่แต่ในสิ่งที่ไม่ดีไม่งามทุกชั่วโมงทุกชั่วยามด้วยความเคยชินเป็นนิสัย จนมองเห็นสิ่งที่ชั่วนั้นเป็นเรื่องที่ดังงาม มองไม่เห็นว่าเป็นสิ่งน่าเกลียดน่ากลัวหรือเป็นหนทางแห่งความฉิบหายแต่อย่างใด คนทั้งสังคมและทั้งโลกเห็นว่ามีดีไม่งามไม่ควรที่จะกระทำ เช่น การค้าขายสิ่งผิดกฎหมายโดยเฉพาะยาเสพติด ดังนั้น คนชั่วย่อมทำความชั่วได้ง่าย ส่วนแมงมาเป็นสัญลักษณ์ของคนโง่งมง่าย มักเสาะแสวงหาหรือชวนชวนเข้าไปหาสิ่งที่ผิด ซึ่งขนาดกองไฟก็ยังเข้าใจผิดคิดไปว่าไฟคือสิ่งประหลาดดูน่าอัศจรรย์มีสีสันทั้งดังงาม แลดูเปลวไฟงาม แพรพราวจึงบินเข้าไปจนถูกไฟเผาตายในที่สุด สังคมเราทุกวันนี้เริ่มอยู่อาศัยยากขึ้นไปทุกวัน มนุษย์คนเรามีวิธีทำมาหากินหลากหลายรูปแบบลึกลับซับซ้อน ซึ่งคนที่โง่ย่อมเป็นเหยื่อของคนฉลาด ดังปรากฏตามข่าวสารของสื่อมวลชนแขนงต่าง ๆ เช่น ถูกหลอกให้ไปทำงานต่างประเทศโดยเฉพาะประเทศในแถบตะวันออกกลาง จนนี้กร้องนับมาแต่งเป็นเพลงล้อเลียน ดังคำว่า "ซาอุดี" กล่าวคือมีการตกลงจ่ายเงินค่าทำพาสปอร์ตและทำวีซ่าเข้าประเทศซาอุดีอาระเบียเรียบร้อยแล้ว ตัวเครื่องบินก็ได้รับหมดทุกคน และเมื่อถึงเวลาก็เดินทางก็ไปพบกันที่สนามบินและก็ขึ้นเครื่องบิน บางคนก็กลับบางคนก็คุยกันอย่างสนุกสนาน ได้ระยะเวลาหนึ่งเครื่องบินก็ลงจอดและให้ผู้โดยสารลง พอลงจากเครื่องบินก็พบว่ามันคือสนามบินอุดรธานี, บางคนก็ถูกหลอกให้ไปทำงานร้านอาหาร บางคนก็ถูกหลอกให้แต่งงาน บางคนก็ถูกหลอกว่าจะส่งไปเรียนหนังสือ สุดท้ายก็ถูกบังคับให้ขายตัว ซึ่งท่านผู้อ่านคงจะเห็นแล้วว่าคนโบราณล้านนาของเรานั้น ท่านได้คิดค้นคำจากธรรมชาติของสัตว์มาเป็นสุภาษิตสอนใจได้อย่างชาญฉลาดและลึกซึ้ง.